

Ostrava dnia 07-12-2011

**Prezes
Krajowej Izby Odwoławczej
Ul Postępu 17a
02-626 Warszawa**

**Zamawiający: Urząd Miejski
Ul. Graniczna 21
41-300 Dąbrowa Górnicza
Tel: +48(32)295-67-00
Fax: +48(32)262-50-32**

**Odwołujący: MASTER IT TECHNOLOGIES A.S.
Ul. Výstavní 1928/9
REPUBLIKA CZESKA 702 00 Ostrava
Tel: +420 (552)321-450
e-mail: info@masterit.cz**

nr. wew.MITT: O/MITT/001/12/11

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na: „Pełnienie funkcji inżyniera kontraktu oraz sprawowania nadzoru inwestorskiego w ramach przedsięwzięcia pn: „Rozwój społeczeństwa informacyjnego w Zagłębiu Dąbrowskim – Dąbrowa górnicza” w tym : etap I, etap II, etap III”

Odwołanie

Odwołujący działając na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2007 r. Nr. 223, poz. 1655) – zwanej dalej „Ustawą”, wnosi odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu i specyfikacji istotnych warunków zamówienia (zwanej dalej „SIWZ”) sporządzonych przez zamawiającego - **Urząd Miejski ul. Graniczna 21, 41-300 Dąbrowa Górnicza, - w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Pełnienie funkcji inżyniera kontraktu oraz sprawowania nadzoru inwestorskiego w ramach przedsięwzięcia pn: „Rozwój społeczeństwa informacyjnego w Zagłębiu Dąbrowskim – Dąbrowa górnicza” w tym : etap I, etap II, etap III”**

Postanowienia ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ zostały sformułowane w sposób sprzeczny z art. 7 ust. 1 i art. 22 ust 1 pkt. 2 oraz art. 22 ust 4 Ustawy.

Działanie Zamawiającego narusza interes prawny Odwołującego, bowiem sformułowanie przez Zamawiającego treści ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ w sposób niezgodny z przepisami Ustawy prowadzi do naruszenia zasad i sposobu udzielenia zamówień publicznych na terenie Polski i Unii Europejskiej, przez co może pozbawić Odwołującego możliwości pozyskania przedmiotowego zamówienia, gdyż w przypadku niedokonania zmian w treści ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ Wykonawca może utracić możliwość złożenia oferty niepodlegającej odrzuceniu.

Mając na uwadze Odwołujący wnosi o nakazanie Zamawiającemu :

1. Dokonania zmiany w sekcji III.3.2. pkt. 2 ogłoszenia o zamówieniu **poprzez wykreślenie słów** „co najmniej dwie usługi polegające na opracowaniu lub weryfikacji dokumentacji projektowej dla inwestycji polegającej na budowie teleinformatycznej infrastruktury szerokopasmowej, dla której wartość robot budowlanych wynosi minimum 10 mln zł brutto” i **wpisanie w to miejsce słów** „co najmniej jednej usługi polegającej na opracowaniu lub weryfikacji dokumentacji projektowej dla inwestycji polegającej na budowie teleinformatycznej infrastruktury szerokopasmowej, dla której wartość robot budowlanych wynosi minimum 10 mln zł brutto”
2. Dokonania zmiany w sekcji III.3.2. pkt. 3 ogłoszenia o zamówieniu **poprzez wykreślenie słów** „co najmniej dwie usługi polegające na opracowaniu dokumentacji przetargowej, w tym SIWZ, wzór umowy z których co najmniej jedna dotyczyła robót budowlanych o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 10 mln zł brutto oraz co najmniej jedna dotyczyła dostaw o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 5 mln zł brutto” i **wpisanie w to miejsce słów** „co najmniej jednej usługi polegającej na opracowaniu dokumentacji przetargowej, w tym SIWZ, wzór umowy z którą dotyczyła robót budowlanych o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 10 mln zł brutto oraz dostaw o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 5 mln zł brutto”
3. Dokonania zmiany w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu **poprzez wykreślenie słów** „co najmniej dwie usługi polegające na prowadzeniu lub nadzorze i koordynacji realizacji projektu we wszystkich jego etapach, w szczególności obejmującej zarządzanie projektem teleinformatycznym w zakresie planowania i harmonogramowania prac, rozliczania projektu, zarządzania ryzykiem (m.in. identyfikacja zagrożeń i przeciwdziałanie), zarządzania zmianami, zarządzanie jakością (m.in. weryfikacja prowadzonych prac z dokumentem planu jakości) oraz monitorowania przebiegu realizacji prac” i **wpisanie w to miejsce słów** „co najmniej jednej usługi polegającej na prowadzeniu lub nadzorze i koordynacji realizacji projektu we wszystkich jego etapach, w szczególności obejmującej zarządzanie projektem teleinformatycznym w zakresie planowania i harmonogramowania prac, rozliczania projektu, zarządzania ryzykiem (m.in. identyfikacja zagrożeń i przeciwdziałanie), zarządzania zmianami, zarządzanie jakością (m.in. weryfikacja

- prowadzonych prac z dokumentem planu jakości) oraz monitorowania przebiegu realizacji prac”
4. Dokonania zmiany pkt. 8.1.2.2) SIWZ **poprzez wykreślenie słów** „co najmniej dwie usługi polegające na opracowaniu lub weryfikacji dokumentacji projektowej dla inwestycji polegającej na budowie teleinformatycznej infrastruktury szerokopasmowej, dla której wartość robót budowlanych wynosi minimum 10 mln zł brutto” i **wpisanie w to miejsce słów** „co najmniej jednej usługi polegającej na opracowaniu lub weryfikacji dokumentacji projektowej dla inwestycji polegającej na budowie teleinformatycznej infrastruktury szerokopasmowej, dla której wartość robót budowlanych wynosi minimum 10 mln zł brutto”
 5. Dokonania zmiany pkt. 8.1.2.3) SIWZ **poprzez wykreślenie słów** „co najmniej dwie usługi polegające na opracowaniu dokumentacji przetargowej, w tym SIWZ, wzór umowy z których co najmniej jedna dotyczyła robót budowlanych o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 10 mln zł brutto oraz co najmniej jedna dotyczyła dostaw o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 5 mln zł brutto” i **wpisanie w to miejsce słów** „co najmniej jednej usługi polegającej na opracowaniu dokumentacji przetargowej, w tym SIWZ, wzór umowy z którą dotyczyła robót budowlanych o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 10 mln zł brutto oraz dostaw o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 5 mln zł brutto”
 6. Dokonania zmiany pkt. 8.1.2.4) SIWZ **poprzez wykreślenie słów** „co najmniej dwie usługi polegające na prowadzeniu lub nadzorze i koordynacji realizacji projektu we wszystkich jego etapach, w szczególności obejmującej zarządzanie projektem teleinformatycznym w zakresie planowania i harmonogramowania prac, rozliczania projektu, zarządzania ryzykiem (m.in. identyfikacja zagrożeń i przeciwdziałanie), zarządzania zmianami, zarządzanie jakością (m.in. weryfikacja prowadzonych prac z dokumentem planu jakości) oraz monitorowania przebiegu realizacji prac” i **wpisanie w to miejsce słów** „co najmniej jednej usługi polegającej na prowadzeniu lub nadzorze i koordynacji realizacji projektu we wszystkich jego etapach, w szczególności obejmującej zarządzanie projektem teleinformatycznym w zakresie planowania i harmonogramowania prac, rozliczania projektu, zarządzania ryzykiem (m.in. identyfikacja zagrożeń i przeciwdziałanie), zarządzania zmianami, zarządzanie jakością (m.in. weryfikacja prowadzonych prac z dokumentem planu jakości) oraz monitorowania przebiegu realizacji prac”

UZASADNIENIE

Po zapoznaniu się z treścią ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ sporządzonych w toku przedmiotowego postępowania, Odwołujący się wykonawca dostrzegł w nich niżej wymienione uchybienia.

W myśl art. 7 ust. 1 Ustawy zamawiający przygotowuje i przeprowadza postępowanie o udzielenie zamówienia w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców.

Stosownie do art. 22 ust. 1 pkt. 2 Ustawy, o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy posiadają i spełniają warunki dotyczące wiedzy i doświadczenia. Z kolei w myśl art. 22 ust. 4 Ustawy opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunków, o których

Podkreślenia wymaga że tożsamy pogląd został ugruntowany w orzecznictwie zamówień publicznych (np. Krajowa Izba Odwoławcza przy prezesie Urzędu Zamówień Publicznych w wyroku z dnia 14 stycznia 2008 sygn. akt KIO/UZP/62/07. W związku z tym opis warunków udziału w postępowaniu i sposób ich oceny, nie może eliminować, czy też ograniczać dostępu do zamówienia wykonawcom zdolnym do jego realizacji (np. Krajowa Izba Odwoławcza w wyroku z dnia 30 marca 2010 sygn. akt. KIO/UZP 272/10

Stawiając wymagania w odniesieniu do doświadczenia wykonawców ubiegających się o udzielenie przedmiotowego zamówienia Zamawiający żąda wykazaniem się przez wykonawcę w okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie wykonania:

1. w sekcji III.3.2. pkt. 2 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.2) SIWZ wykonania dwóch zadań (usług) polegających na opracowaniu lub weryfikacji dokumentacji projektowej dla inwestycji polegającej na budowie teleinformatycznej infrastruktury szerokopasmowej, dla której wartość robót budowlanych wynosi minimum 10 mln zł brutto”
2. w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.3) SIWZ wykonania dwóch zadań (usług) polegających na opracowaniu dokumentacji przetargowej, w tym SIWZ, wzór umowy z których co najmniej jedna dotyczyła robót budowlanych o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 10 mln zł brutto oraz co najmniej jedna dotyczyła dostaw o szacowanej wartości zamówienia powiększonej o wartość podatku VAT tj. minimum 5 mln zł brutto
3. w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.4) SIWZ wykonania dwóch zadań (usług) polegających na prowadzeniu lub nadzorze i koordynacji realizacji projektu we wszystkich jego etapach, w szczególności obejmującej zarządzanie projektem teleinformatycznym w zakresie planowania i harmonogramowania prac, rozliczania projektu, zarządzania ryzykiem (m.in. identyfikacja zagrożeń i przeciwdziałanie), zarządzania zmianami, zarządzanie jakością (m.in. weryfikacja prowadzonych prac z dokumentem planu jakości) oraz monitorowania przebiegu realizacji prac

Jako formę dyskryminacji pośredniej, przyjmuje się ustalenie wymagań na tyle rygorystycznych, że nie jest to uzasadnione potrzebami zamawiającego, a jednocześnie ogranicza krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia. Pogląd ten podzieliła także Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych w wyroku z dnia 8 czerwca 2009 r., sygn. akt KIO/UZP 676/09. Jak już wyżej podnoszono, stawiane przez Zamawiającego warunki udziału w postępowaniu winny być proporcjonalne, adekwatne do przedmiotu zamówienia, nie mogą w drodze nadmiernych wymagań z góry eliminować z udziału w postępowaniu niektórych z nich. Pogląd ten podzieliła również Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych w wyroku z dnia 12 marca 2009r., sygn. Akt KIO/UZP 235/09.

W związku z tym należy zauważyć, że wymagania Zamawiającego w zakresie doświadczenia, jakim powinien legitymować się wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia są nadmiernie wygórowane. Zamawiający w istocie oczekuje wykazaniem się przez wykonawców wykonaniem dwóch usług wymienionych w sekcji III.3.2. pkt. 2 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.20 SIWZ do zbliżonych przedmiotu zamówienia, także wymagania swoje powtarza w zakresie dwóch usług w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.3) SIWZ i w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.4) SIWZ

mowa w myśl art. 22 ust 1 Ustawy, powinien być związany z przedmiotem zamówienia oraz proporcjonalny do przedmiotu zamówienia.

Sposób dokonywania oceny warunków udziału powinien być adekwatny do przedmiotu zamówienia, dlatego też punktem odniesienia dla Zamawiającego powinien być przedmiot zamówienia oraz jego wartość. Wprowadzenie opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków udziału **nieadekwatnego** do wielkości przedmiotu zamówienia może doprowadzić do wyeliminowania wykonawców niespełniających warunku wiedzy i doświadczenia, którzy de facto byliby w stanie zrealizować przedmiotowe zamówienie (tak również Krajowa Izba Odwoławcza w wyroku z dnia 24 września 2010 r., sygn akt KIO/UZP1947/10 publ. System Informacji Prawnej Lex Polonica nr 2400710).

Zgodnie z art. 22 ust. 4 Ustawy, Opis sposobu oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu nie może być dowolny, lecz powinien być związany z przedmiotem zamówienia oraz proporcjonalny do przedmiotu zamówienia. Powyższe ma na celu zapewnienie zachowania uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Opis warunków udziału w postępowaniu, czyli ich konkretyzacja oraz sposób oceny ich spełniania powinien zapewniać wybór wykonawcy, który daje rękojmię należytego wykonania zamówienia, co stanowi sam w sobie cel jakiemu ma służyć. Nie można przy tym ograniczać dostępu do zamówienia wykonawcom zdolnym do jego realizacji. Wykazywane usługi mają być nie na tyle tożsame, czy też identyczne z przedmiotem zamówienia ale być z nim związane oraz proporcjonalne do niego, tj. umożliwiające i zarazem zapewniające osiągnięcie celu jakim jest należyte wykonanie zamówienia. Pogląd ten podzieliła także Krajowa Izba Odwoławcza w wyrokach dnia 12 sierpnia 2010 r., sygn. akt KIO/UZP 1612/10 i KIO/UZP 1627/10

Warunek udziału w postępowaniu musi być ukształtowany w taki sposób, który z jednej strony zapewnia realizację zamówienia, z drugiej zaś strony, nie może stanowić nieuzasadnionej bariery dla wykonawców, którzy w istocie potrafią sprostać oczekiwaniom Zamawiającego i realizować przedmiot zamówienia z zachowaniem należytej staranności. Jak już wyżej podnoszono, określenie warunku udziału w postępowaniu wiąże się z eliminacją z postępowania części oferentów (wykonawców) działających w danym segmencie rynku. Zamawiający zaś, zobowiązany jest zgodnie z wolą ustawodawcy, do ustalenia warunków udziału w postępowaniu w taki sposób, aby zapewnić dostęp do zamówienia wszystkim oferentom (wykonawcom), którzy potrafią zrealizować przedmiot zamówienia. Powyższe stanowisko potwierdza również wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 11 maja 2010 r., sygn. Akt KIO/UZP 744/ 10

Należy w związku z tym zauważyć, że warunki dotyczące spełnienia wiedzy i doświadczenia przez wykonawców muszą być adekwatne do przedmiotu zamówienia. Warunek musi zagwarantować należyte wykonanie zamówienia, a także przy jednoczesnym zachowaniu niedyskryminującego charakteru, winien mieć na celu ustalenie zdolności określonego podmiotu do wykonania zamówienia, a nadto nie może prowadzić do faworyzowania jednych i tym samym dyskryminacji innych wykonawców. Zamawiający musi mieć na względzie interes publiczny, który wymaga aby zamówiony produkt (lub usługa) został należyście wykonany, ale jednocześnie granica tego interesu jest dyskryminacja, która może uniemożliwić uczciwym wykonawcom konkutowanie podczas postępowania. Dyskryminacja jest więc formą adekwatności warunków przedmiotu zamówienia.

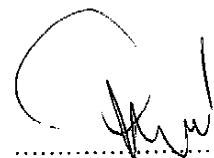
Podkreślenia wymaga, że brak jest podstaw do twierdzenia, że wykonawca, który wykonał już po jednej usłudze które to są wymienione w sekcji III.3.2. pkt. 2 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.20 SIWZ; w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.3) SIWZ i w sekcji III.3.2. pkt. 4 ogłoszenia o zamówieniu i pkt. 8.1.2.4) SIWZ i tożsame z przedmiotem zamówienia nie jest w stanie należycie wykonać zamówienia objętego niniejszym postępowaniem. Dlatego żądanie Zamawiającego w zakresie wykazania się przez wykonawców wykonaniem usług wymienionych powyżej w ocenie Odwołującego nie jest adekwatne do przedmiotu zamówienia.

Poprzez należytą realizację po jednej z wyżej wspomnianych usług wykonawca udowodni, że zarówno pod względem organizacyjnym jak i technicznym jest w stanie należycie, w szczególności terminowo i poprawnie jakościowo, wykonać przedmiot zamówienia. W związku z tym wymagania dotyczące wykonania kolejnych podobnych usług nie świadczy o zdolności do należytego wykonania przedmiotu zamówienia.

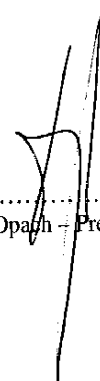
Ze względu na powyższe trzeba podnieść, że Zamawiający opisał wymagania dotyczące doświadczenia wykonawcy zbyt rygorystycznie. Nie są one zdaniem Odwołującego adekwatne do przedmiotu zamówienia, a co za tym idzie mogą utrudnić konkurencję pomiędzy wykonawcami ubiegającymi się o udzielenie przedmiotowego zamówienia

Mając na uwadze wyżej przedstawioną argumentację złożenie przedmiotowego odwołania jest zasadne i zasługuje na uwzględnienie, o co niniejszym Odwołujący wnosi.

Za odwołującego



Przemysław Marek – Dyrektor Handlowy



Rostislav Opach – Prezes Zarządu

Załączniki:

1. odpis Krs Odwołującego wraz z tłumaczeniem na język Polski
2. dowód przesłania odpisu od odwołania
3. dowód uiszczenia wpisu od odwołania



V ý p i s

z obchodního rejstříku, vedeného
Krajským soudem v Ostravě
oddíl B, vložka 4036

Datum zápisu: 9.července 2008

Obchodní firma: MASTER IT Technologies, a.s.

Sídlo: Ostrava, Moravská Ostrava, Výstavní 1928/9, PSČ 702 00

Identifikační číslo: 278 51 931

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání:

- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3
živnostenského zákona

Statutární orgán - představenstvo:

předseda představenstva: Rostislav Opach, r.č. 780420/5090

Ropice 28, PSČ 739 56

den vzniku funkce: 18.prosince 2008

den vzniku členství v představenstvu: 18.prosince 2008

člen představenstva: Tomáš Stebel, r.č. 800518/5122

Ropice 373, PSČ 739 56

den vzniku členství v představenstvu: 18.prosince 2008

člen představenstva: Radek Kantor, r.č. 840503/5155

Ropice 29, PSČ 739 56

den vzniku členství v představenstvu: 18.prosince 2008

J e d n á n í :

Za představenstvo (společnost) jedná navenek jménem společnosti
každý člen představenstva samostatně.

Dozorčí rada:

předseda dozorčí rady: Ing. Jindřich Šancer, Ph.D., r.č. 780428/5115

Ostrava, Poruba, Alžírská 1499/28, PSČ 708 00

den vzniku funkce: 9.července 2008

den vzniku členství v dozorčí radě: 9.července 2008

člen dozorčí rady: Daniel Bednarz, r.č. 730928/5126

Praha 5, Přecechtělova 2407/19, PSČ 155 00

den vzniku členství v dozorčí radě: 9.července 2008

člen dozorčí rady: Ing. Rostislav Kotas, r.č. 801109/4938

Trinec, Nebory 65, PSČ 739 57

den vzniku členství v dozorčí radě: 9.července 2008

MASTER IT Technologies
akciová společnost
Výstavní 1928/9, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava
IČ 27851931
DIČ CZ27851931
info@masterit.cz
www.masterit.cz

Reapetice a organizace
Rostislav Opach
Rostislav Opach
Rostislav Opach

Akcie:

200 ks kmenové akcie na majitele v listinné podobě ve jmenovité hodnotě 10 000,- Kč

Akcie nejsou registrované. Emisní kurs akcií se rovná jmenovité hodnotě těchto akcií.

Základní kapitál: 2 000 000,- Kč

Splaceno: 2 000 000,- Kč

----- Správnost tohoto výpisu se potvrzuje -----

Krajský soud v Ostravě

MASTER IT Technologies
akciová společnost
Výslaví 1928/9, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava
IČ 27851931
DIČ CZ27851931
info@masterit.cz
www.masterit.cz

De zopodrobě 2 vyphouřem
Kostislav Opoli - Juez Juezpku

Niniejszy wyciąg został elektronicznie podpisany przez „Sąd Okręgowy w Ostrawie” dnia 20.10.2011 o 13:32:36 dla zdefiniowanego prawem operatora potwierdzonego wyjścia (wydruku) z rejestru handlowego EPVid: tabi3db6f257h3occq

Pieczęć okrągła
Poczty Czeskiej

Wyciąg

z Rejestru Handlowego, prowadzonego przez
Sąd Okręgowy w Ostrawie
Dział B, nr akt rejestrowych 4036

Data wpisu: 9 czerwca 2008r.

Firma handlowa: MASTER IT Technologies, a.s.

Siedziba: Ostrava, Moravska Ostrava, Vystavni 1928/9, kod pocztowy 702 00

Numer identyfikacyjny: 278 51 931

Forma prawna: Spółka akcyjna

Przedmiot działalności:

- produkcja, handel i usługi niewymienione w załącznikach 1 do 3 kodeksu handlowego

Organ statutowy – zarząd:

Prezes Zarządu: Rostislav Opach, identyfikator osobowy: 780420/5090

Ropice 28, kod pocztowy 739 56

data powstania funkcji: 18 grudnia 2008

data powstania członkostwa w zarządzie: 18 grudnia 2009

Członek: Tomas Stebel, identyfikator osobowy: 800518/5122

Ropice 373, kod pocztowy 739 56

data powstania funkcji: 18 grudnia 2008

Członek: Radek Kantor, identyfikator osobowy: 840503/5155

Ropice 29, kod pocztowy 739 56

data powstania funkcji: 18 grudnia 2008

Reprezentacja:

Spółkę może reprezentować: Prezes Zarządu samodzielnie lub wspólnie dwóch członków zarządu.

Rada nadzorcza:

Prezes rady nadzorczej: Ing. Jindrich Sancer, Ph.D., identyfikator osobowy 780428/5115

Ostrava, Poruba, Alizirska 1499/28, kod pocztowy 708 00

data powstania funkcji: 9 czerwca 2008

data powstania członkostwa w radzie nadzorczej: 9 czerwca 2009

MASTER IT Technologies
akciová společnost
Vystavni 1928/9, 702 00 Ostrava – Moravska Ostrava
IČ 27851931
DIČ CZ27851931
info@masterit.cz
www.masterit.cz

20.10.2011
Rostislav Opach

Członek rady nadzorczej: Daniel Bednarz, identyfikator osobowy: 730928/5126

Praha 5, Precechtelova 2407/19, kod pocztowy 155 00

data powstania funkcji: 9 czerwca 2008

Członek rady nadzorczej: Ing. Rostislav Kotas, identyfikator osobowy: 801109/4938

Trinec, Nebory 65, kod pocztowy 739 57

data powstania funkcji w radzie nadzorczej: 9 czerwca 2008

Akcje:

200 sztuk akcji zwykłych na okaziciela o niepodzielnej wartości nominalnej 10 000,- Kč

Akcje nie są rejestrowane. Kurs emisyjny akcji jest równy nominalnej wartości tych akcji.

Kapitał założycielski: 2 000 000,- Kč

Wpłacono: 2 000 000,- Kč

-----Zaświadcza się zgodność niniejszego wyciągu-----

Sąd Okręgowy w Ostrawie

MASTER IT Technologies
akciová společnost
Výslavní 1928/9, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava
IČ 27851931
DIČ CZ27851931
info@masterit.cz
www.masterit.cz

*Za zgodność tłumaczenia
z oryginałem - Rostislav Kotas*

***** HLASENI O VYS. *****

VYSILANI OK

C. VYS./PR.	6941
PRIPOJENI	00048322625032
ID	
POCATECNI CAS	07/12 15:42
POUZ. C.	09'07
STR.	6
VYSLEDEK	OK

*Da se zpočetní z očištění
zpočetní Opach - přes zrušení.*

MASTER IT Technologies
akciová společnost
Výšlavi 1928/9, 704 00 Ostrava - Moravská Ostrava
IČ 27051931
DIČ CZ27051931
info@masterit.cz
www.masterit.cz

Tłumaczenie z języka czeskiego potwierdzenia nadania faksu do Urząd Miejski Ul. Graniczna 21
41-300 Dabrowa Górnicza

01/12 2011 15:51 Fax 00420558340022

JAP TRADING

S.01

Sprawozdanie o wysyłce

Wysłanie OK.

C. WYS./PR 6941

Połączenie 00048322625032

ID

Czas rozpoczęcia 07/12 15:42

Stron 6

Rezultat OK.

Da sepselnošć tłumaczenia z
originalem - Potstihel Opak - Treas zveřejnu.

MASTER IT Technologies
akciová společnost
Výševní 1928/3, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava
IČ 27851931 info@masterit.cz
DIČ CZ27851931 www.masterit.cz

Raiffeisen Bank Polska S.A.
ul. Piękna 20
00-549 Warszawa

Przegląd/Podpisywanie zleceń

MASTER IT TECHNOLOGIES A.S.

VYSTAVNI 1928/9

70200 OSTRAVA

Data zlecenia Typ zlecenia	Nazwa zleceniodawcy Rachunek	Tytuł zlecenia	Nazwa beneficjenta Rachunek	Kwota	Status
07.12.2011 Przelew krajowy	MASTER IT TECHNOLOGIES... 72 1750 1178 0000 0000 1258 5985	Wpis od odwołania wniesionego w dniu 07-...	Wpis od odwołania wnie... 60 1010 1010 0081 3622 3100 0000	15 000,00 PLN	Podpisane
Podsumowanie				Liczba zaznaczonych zleceń	1
				Liczba zaznaczonych paczek	0
				Łączna kwota zaznaczonych zleceń i paczek	15000,00 PLN

Data wystawienia dokumentu: 07.12.2011, 17:59:13

MASTER IT Technologies

akciová společnost

Výstavní 1928/9, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava

IČ 27851931

DIČ CZ27851931

info@masterit.cz

www.masterit.cz